

# 1 TO SEPARATE ASSEMBLIES POUR SÉPARER LES ASSEMBLÉES PARA SEPARAR LAS UNIDADES PARA SEPARAR O CONJUNTO 拆开锁具 拆開鎖組

- (1) Pull assemblies away from each other while  
(2) rotating the base plate counterclockwise.

- (1) Tirez les assemblées loin de l'un l'autre tout en  
(2) rotation du base de plat, vers la gauche.

- (1) Tire de las asambleas lejos de uno a mientras que  
(2) rotando el embase a la izquierda.

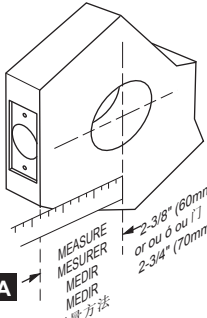
- (1) Puxe as partes do conjunto em sentido oposto uma da  
outra, enquanto  
(2) roda a placa base no sentido anti-horário.

- (1) 将锁具的两头往反方向拉开，同时  
(2) 逆时针旋转座板。

- (1) 將鎖組的兩頭往反方向拉開，同時  
(2) 逆時針旋轉座板。

**Do not remove screws.  
N'enlevez pas les vis.  
No quite los tornillos.  
Não remova os parafusos.  
不要取下螺丝  
不要取下螺絲**

# 2 PREPARE LATCH AND INSTALL PRÉPAREZ LE VERROU ET INSTALLEZ-LE PREPÁRESE EL PASADOR E INSTÁLELO PREPARE O TRINCO E INSTALE 准备并安装锁栓 準備並安裝鎖栓



## B

If backset of door measured 2-3/4" (70mm), adjust latch as follows: Grasp the spring pin and move it to the 2-3/4" slot.

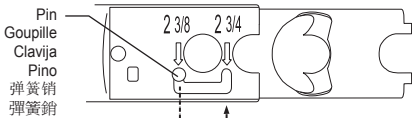
Si l'écartement de la porte mesuré est de 2-3/4" (70 mm), régler le verrou comme suit : Se saisir de la goupille-ressort et déplacer la goupille-ressort à l'encoche de 2-3/4" (70mm)

Si la distancia al centro de la puerta que se midió es de 2-3/4" (70 mm), ajuste el pasador de la siguiente manera. Agarre la clavija del resorte y mueva la clavija del resorte hasta la ranura de 2-3/4" (70mm).

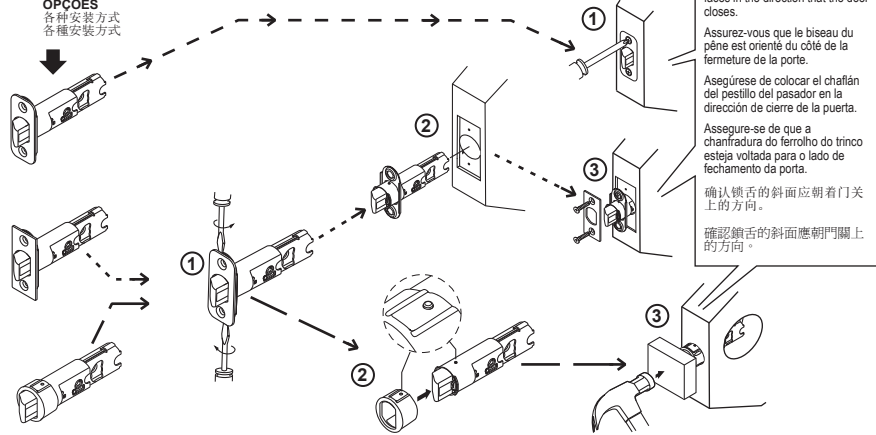
Caso seja necessária uma distância de 2-3/4 pol. (70 mm) do buraco da chave, ajuste o trinco da seguinte maneira: egue o pino de mola e mova-o para a ranhura de 2-3/4 pol. (70 mm).

若鎖心距離為 2-3/4 (70mm)，請按照以下步驟調整鎖栓：抓住彈簧銷，將它移到 2-3/4" 槽中。

若鎖心距離為 2-3/4 (70mm)，請依以下步驟調整鎖栓：抓住彈簧銷，將它移到 2-3/4" 槽中。



## C OPTIONS OPTIONS OPCIONES OPÇÕES 各種安裝方式 各種安裝方式



Make sure that slant of latch bolt faces in the direction that the door closes.

Assurez-vous que le biseau du pêne est orienté du côté de la fermeture de la porte.

Asegúrese de colocar el chafán del pestillo del pasador en la dirección de cierre de la puerta.

Assegure-se de que a chanfradura do ferrolho do trinco esteja voltada para o lado de fechamento da porta.

确认锁舌的斜面应朝着门关闭的方向。

確認鎖舌的斜面應朝門關上的方向。

# 3 INSTALL STEMMED KNOB INSTALLEZ LA POIGNÉE AVEC TIGE INSTALE EL POMO CON GUIAS INSTALE A MAÇANETA COM HASTES 安裝有支杆的球形把手 安裝有支桿的球形把手

- (1) Depress bolt, and  
(2) install stemmed knob.

- (1) Appuyer sur le pêne et  
(2) installer le bouton avec tiges.

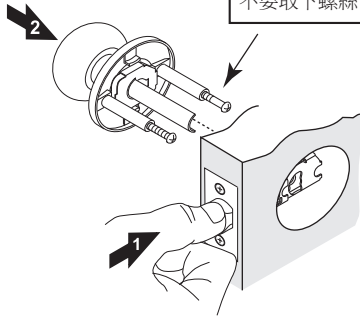
- (1) Oprima el pestillo e  
(2) instale el pomo con vástago.

- (1) Pressione o ferrolho e  
(2) instale a maçaneta com hastes.

- (1) 压下锁舌，然后  
(2) 装上有支杆的球形把手

- (1) 壓下鎖舌，然後  
(2) 裝上有支桿的球形把手

**Do not remove screws.  
N'enlevez pas les vis.  
No quite los tornillos.  
Não remova os parafusos.  
不要取下螺丝  
不要取下螺絲**



# 4 INSTALL NON-STEMMED KNOB INSTALLEZ LA POIGNÉE SANS TIGE INSTALE EL POMO SIN GUIAS INSTALE A MAÇANETA SEM HASTES 安裝有支杆的球形把手 安裝有支桿的球形把手

- (1) Align the assembly with spindle and screws, (2) rotate base until seated flush.  
(3) Once flush, rotate base clockwise and (4) tighten screws.

- (1) Aligner l'ensemble avec l'axe et les vis, (2) faire tourner la base jusqu'à ce qu'elle soit en place de niveau. (3) Une fois niveau, faire tourner la base vers la droite et (4) serrer les vis.

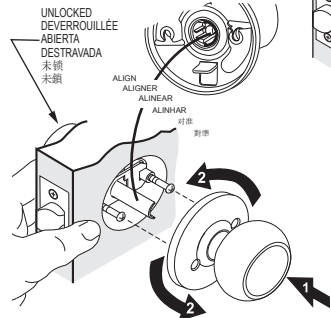
- (1) Se debe alinear la unidad con el eje y los tornillos, (2) gire la base hasta que se asienta a ras. (3) Una vez que ras, gire la base hacia la derecha y (4) apriete los tornillos.

- (1) Alinhe o conjunto com a haste e os parafusos, (2) gire a base até que esteja assentada rentemente à porta. (3) Quando estiver rente, gire a base no sentido horário e (4) aperte os parafusos.

- (1) 将球形把手装置对准锁轴及螺丝，  
(2) 旋转座板，直到贴紧门板。(3) 贴紧之后，  
顺时针旋转座板，然后 (4) 拧紧螺丝。

- (1) 將球形把手裝置對準鎖軸及螺絲，  
(2) 旋轉座板，直到貼緊門板。(3) 貼緊之後，  
順時針旋轉座板，然後 (4) 鎖緊螺絲。

**Maintenance: Check to ensure screws are tight for safe operation.  
Entretien: Vérifiez pour assurer des vis sont serrés par l'exploitation sûre.  
Mantenimiento: Compruebe para asegurar los tornillos son apretado para la operación segura.  
Manutenção: Aparto o funcionamento seguro, verifique se os parafusos estão apertados.  
保養：為安全考量，應檢查螺絲是否鎖緊。  
保養：為安全考量，應檢查螺絲是否鎖緊。**



On privacy function: Keep handy for emergency unlocking.  
Sur la fonction privée: Ayez commode en cas de déverrouillage d'urgence.  
Para la función privada: Mantenga cerca, para abrir en casos de emergencia.  
Sobre o recurso de privacidade: mantenha à mão para destravar em caso de emergência.  
使用上鎖功能時：將開鎖針放在手邊，以備緊急開鎖之用。  
使用上鎖功能時：將開鎖針備妥，以備緊急開鎖之用。

# 5 INSTALL STRIKE INSTALLEZ LA GÂCHE INSTALE LA PLACA DEL RECIBIDOR INSTALE PLACA FRONTAL 各種安裝方式 各種安裝方式

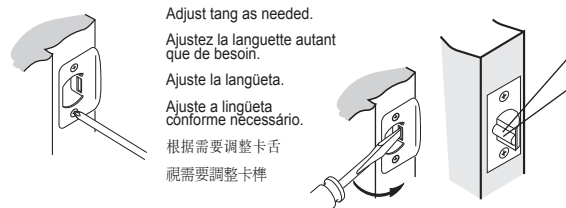
Adjust tang as needed.

Ajustez la languette autant que de besoin.

Ajuste a langueta.

Ajuste a lingueta conforme necessário.

根据需要调整卡舌  
視需要調整卡榫



For Keyed Knob: If small bolt of latch enters strike hole, reposition strike.

Si le petit pêne du verrou pénétré dans l'ouverture de la gâche, repositionner la gâche.

Si el pestillo pequeño del pasador entra orificio de recibidor, repositone el recibidor.

Para a maçaneta com chave: se o pequeno ferrolho do trinco entrar no orificio da testa da fechadura, repositone a testa.

有钥匙的球形把手：如果锁栓上的小锁舌卡入挡板凹槽的话，请重新调整挡板。

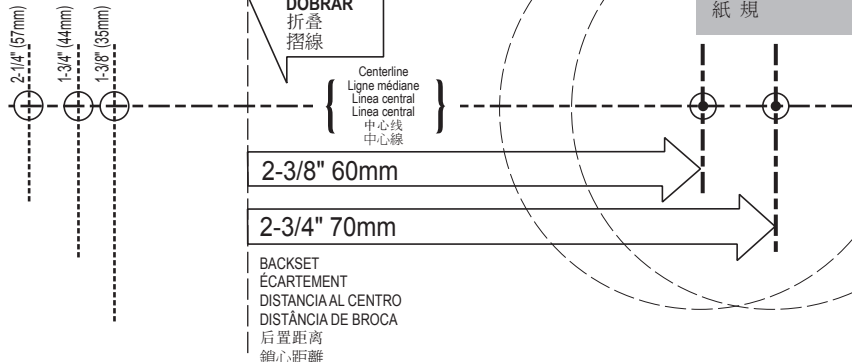
有鑰匙的球形把手：如果鎖栓上的小鎖舌卡入擋板凹槽的話，請重新調整擋板位置。

? 1-800-327-LOCK USA  
and CANADA  
www.kwikset.com

• EDGE • CHAMP • BORDE  
• BORDA • 门边 • 門邊

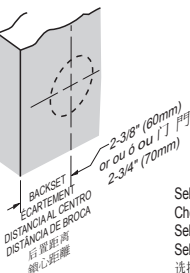
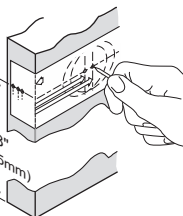
• FACE • FACE • FREITE • FREITE • 门正面 • 門面

TEMPLATE  
GABARIT  
PLANTILLA  
GABARITO  
安裝模板  
紙規



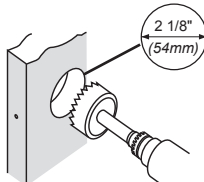
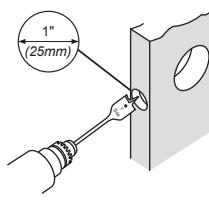
DOOR DRILLING • PERÇAGE DE LA PORTE • PERFORACIÓN DE PUERTAS  
• FUROS PERFORANDO • 在门上钻孔 • 在門上鑽孔

**1** Mark Holes on Door  
Marquez les Trous sur la Porte  
Marque los Orificios en la Puerta  
Marque os orificios na porta  
在門上為孔畫線  
在門上畫出鑽孔記號

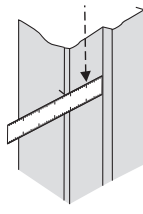
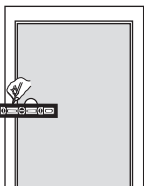


Select desired backset.  
Choisissez l'écartement désiré.  
Seleccione la distancia al centro deseado.  
Selecione a distância desejada do buraco da chave.  
選擇所需鎖心距離。  
選擇所需鎖心距離。

**2** Drill Holes  
Percez les Trous  
Perfore los Orificios  
Faça os Orificios  
鑽子孔  
鑽子孔



**3** Mark Hole for Strike Plate  
Marquez le Trou pour la Gâche  
Marque el Orificio para la Placa del Recibidor  
Marque o orificio para a testa da fechadura  
為鎖扣面板做畫線  
畫出擋板鑽孔的位置



Extend mark across jamb to door stop. Locate center of strike hole by measuring back from door stop, 1/2 the thickness of door.

Continuez la marque sur le chambranle jusqu'à la porte. Trouvez le centre du trou pour la gâche en mesurant sur le champ de la porte à la moitié de l'épaisseur de celle-ci.

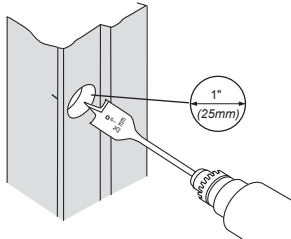
Extienda la marca a través del marco hasta el parador de la puerta. Ubique el centro del orificio del recibidor marcando desde el parador la mitad del espesor de la puerta.

Continue a marca ao longo do marco até o batente. Localize o centro do orificio da testa da fechadura medindo, a partir do batente, a metade da espessura da porta.

延伸标记，越过门柱到达门止，从门止往回量，至门板厚度的1/2为扣板孔。

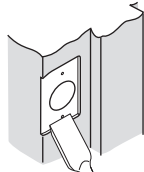
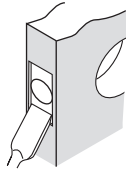
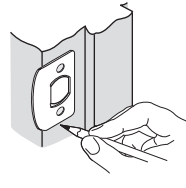
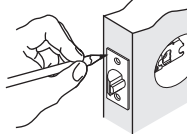
將記號從門柱延長至門擋。從門擋往回量，在門板 1/2 厚度的地方做記號，作為鑽孔的中心點。

**4** Drill Strike Hole  
Percez le Trou pour la Gâche  
Perfore el Orificio del Recibidor  
Faça o orificio da testa da fechadura  
鑽門銷孔  
鑽擋板孔



Drill hole 5/8" (16mm) deep.  
Percez un trou de 5/8" (16 mm) de profondeur.  
Perfore un orificio de 5/8" (16mm) de profundidad.  
Faça um orificio de 5/8" pol. (16 mm) de profundidade.  
孔深 5/8" (16mm)。  
鑽一個深 5/8" (16mm)。

**5** Latch and Strike Plate Cutouts  
Découpes pour Le Verrou et La Gâche  
Aberturas del Pasador y del Recibidor  
Recortes do trinco e da testa da fechadura  
鑿出鎖栓和擋板凹槽  
鑿出鎖栓和擋板凹槽



Insert latch in door edge and trace outline of plate. Repeat for strike plate on door jamb.

Insérer le verrou dans le bord de porte et tracer le contour de la plaque. Répétez pour la plaque de la gâche sur la chambrane de la porte.

Introduzca el pasador en el borde de la puerta y trace el contorno de la placa. Repetir para placa del recibidor en marco de la puerta.

Insira o trinco na borda da porta e trace o contorno da placa. Faça o mesmo com a testa da fechadura e o marco da porta.

將鎖栓插入門的側面，然後描出固定板輪廓。同樣在門柱上描出擋板輪廓。

將鎖栓插入門的側面，然後描出固定板輪廓。同樣地，在門柱上描出擋板輪廓。

Chisel out area until face plate sits flush and drill 3/32" (2mm) diameter pilot holes for screws. Repeat for strike plate.

Creusez l'emplacement au ciseau à bois jusqu'à ce que la plaque de recouvrement s'y encastre et soit de niveau avec l'épaisseur ouchamp de la porte. Percez des trous de guidage de 3/32" (2 mm) de diamètre pour les vis. Répétez l'opération pour la gâche.

Corte el área con el cincel hasta que la placa frontal se asiente al ras y luego perfore orificios guía de 3/32" (2mm) de diámetro para los tornillos. Repita para la placa del recibidor.

Entalhe a área com um formão até que a placa frontal fique nivelada e faça orificios piloto de 3/32 pol. (2 mm) de diâmetro para os parafusos. Repita o procedimento para a testa da fechadura.

凿出凹槽，直到固定板可以完全嵌入为止，然后再钻出直径 3/32" (2mm) 的定位孔，供拧入螺丝之用。以同样方式凿出挡板凹槽。

鑿出凹槽，直到固定板可以完全嵌入為止，然後再鑽出直徑 3/32" (2mm) 的導孔，供鑽螺絲之用。以同樣方式鑿出擋板凹槽。

**⚠ WARNING:** This Manufacturer advises that no lock can provide complete security by itself. This lock may be defeated by forcible or technical means, or evaded by entry elsewhere on the property. No lock can substitute for caution, awareness of your environment, and common sense. Builder's hardware is available in multiple performance grades to suit the application. In order to enhance security and reduce risk, you should consult a qualified locksmith or other security professional.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Le fabricant tient à vous aviser qu'aucun verrou ne peut à lui seul offrir une sécurité complète. Ce verrou peut être mis hors d'état par la force ou des moyens techniques ou être évité par l'utilisation d'une autre entrée sur la propriété. Aucun verrou ne peut remplacer la surveillance de votre environnement et le bon sens. La quincaillerie pour le constructeur est offerte selon différents grades de performance pour différentes applications. Afin d'augmenter la sécurité et de réduire le risque, vous devriez consulter un serrurier qualifié ou un autre professionnel de la sécurité.

**⚠ ADVERTENCIA:** Este Fabricante hace saber que no hay cerrojos que puedan proporcionar completa seguridad por sí mismos. Puede hacerse que falle este cerrojo forzándolo o utilizando medios técnicos, o puede evadirse entrando por otra parte de la propiedad. No hay cerrojos que puedan hacer de su puerta la precaución, el estar al tanto del entorno, y el sentido común. Pueden obtenerse piezas de ferretería de constructor con diversos grados de rendimiento para ajustarse a la aplicación. Para realizar la seguridad y reducir los riesgos, debe consultar con un cerrajero capacitado u otro profesional de seguridad.

**⚠ AVISO:** O fabricante adverte que nenhuma fechadura oferece, por si só, segurança completa. Esta fechadura pode ser aberta por arrombamento ou meios técnicos, ou evitada por meio de outro ponto de entrada na propriedade. Nenhuma fechadura é capaz de substituir a cautela, a conscientização do ambiente e o bom senso. Ferragens para construtores estão disponíveis em vários níveis de desempenho para atender à aplicação específica. Para aumentar a segurança e reduzir o risco, consulte um serralheiro ou outro profissional em segurança qualificado.

**⚠ 警告:** 本制造商要提醒您，沒有任何鎖能絕對保證安全。外人可能用暴力或技術手法使該鎖失效，或是從建築物的其他地方入侵。不管是哪一種鎖，都不能取代謹慎、對周遭環境保持警惕。製造商的產品有各種不同的功能等級，能適合不同的需要。為了鞏固安全，降低風險，您應該諮詢合格的鎖匠或其它專業保安人員的意見。

**⚠ 警告:** 製造商要提醒您，沒有任何鎖能保證絕對的安全。外人可能用暴力或技術手法使這個鎖失效，或是從建築物的其他地方入侵。不管是哪一種鎖，都不能取代謹慎、對周遭環境保持警惕以及常識。製造商的產品有各種不同的功能等級，能適合不同的需要。為了鞏固安全，降低風險，您應該諮詢合格鎖匠或其他專業保業人員的意見。

This product is covered by one or more of the following patents or patents pending:  
5123683, 5317889, 5335225, 5335950, 5441318, 5452928, 5482335, 5490700,  
5496082, 5513509, 5519310, 5529351, 5540070, 5570912, 5662365, 5761937,  
5810402, 5816629, 5857365, 6058746, 6128933, 6151934, 6398465, 6401932,  
6412319, 6443504, 6532629, 6536812, 6568727, 6598440, 6662606, 6695365,  
6702340, 6745602, 6828519, 6860131, 6860529, 6862909, 6871520, 6880871,  
6948748, 6951123, 6959569, 6971513, 6973813, 7007526, 7100408, 7104098,  
7114557, 7117701, 7152891, 7156432, 7162901, 7213429, 7234331, 7308811,  
RE38693, D344011, D347584, D348602, D348821, D352888, D361488, D361489,  
D361706, D363872, D373063, D373523, D400777, D407292, D431443, D435423,  
D436933, D437216, D437771, D443194, D443806, D446122, D447927, D454231,  
D453897, D453898, D453899, D454049, D458839, D461700, D463968, D464565,  
D464877, D465989, D468636, D472794, D473780, D514921, D524630, D525512,  
D525516, D540140, D540147, D541621, D542115, D545169, D547830

For assistance or warranty information,  
**USA and CANADA:**  
Call 1-800-327-5625  
or visit [www.kwikset.com](http://www.kwikset.com)

Pour de l'aide ou des informations sur la garantie, **USA et CANADA:**  
veuillez appeler le 1-800-327-5625  
ou visiter [www.kwikset.com](http://www.kwikset.com)

Si desea ayuda o información sobre la garantía, **USA y CANADA:**  
llame al 1-800-327-5625  
o visite [www.kwikset.com](http://www.kwikset.com)

Para assistência ou informações sobre garantia, **EUA e CANADÁ:**  
Ligue para 1-800-327-5625  
ou visite o site [www.kwikset.com](http://www.kwikset.com)

如有疑问，请联络当地经销商或当地百得分公司

如有疑问，請聯絡當地經銷商或當地百得分公司